

№ 48. 1679 г., февраль. Из статейного списка посольства во главе с И.В. Бутурлиным

Л. 190

Февраля в 13 день к великим и полномочным послом приезжали Антоний Веницкий, митрополит, да Гедеон Четвертенский, епископ Слуцкий¹, да Варлам Шептицкий, архимандрит Уневский^a, и с ыными духовными особами. А с ними приезжал посолской пристав Лашкеевичь.

И великим и полномочным послом митрополит и епископ, и архимандрит говорили: «Королевское величество церкви Римскую и Восточную нашу благочестивую для общаго народов христианских в любви соединения желает видеть в мире. А для б того церковнаго мира сущим въ его королевского величества государстве Римского костела духовнаго стану людем с ними, митрополитом и епископом, и с сущими с ними духовнаго чину начальными, учинить диспутацию». А они, де, митрополит // **Л. 190 об.** и епископ, к такому великому делу за некоторыми мерами сами чрез себя не совершенно доволни, и книг, де, богословных к той диспутации пристойных у них за скудостью мало. И того, де, ради у его царского величества они чрез себя смиренно просят, чтоб великий государь, его царское величество, яко поборник православныя христианския веры для вспоможения благочестивыя Церкви и на их защищение на ту диспутацию с своей, царского величества, стороны, ис Чернигова и ис Киева, их братью, преосвященного архиепископа Черниговского Лазаря Барановича да архимандрита Киево-Печерского Иннокентия Гизеля и иных учоных, подобных им людей, числом, сколько пристойно, прислать изволил. А у них, де, и книг высоких богословцов к той диспутации надобных много. И тогда, де, на диспутации православныя наша Церковь правда явленна // **Л. 191** будет. А место б, где той диспутации быть, пристойное назначить по воли обоих государей. А приехали, де, они, митрополит и епископ с товарищи, к ним, великим и полномочным послом, с ведома королевского величества, для того и посолской пристав приехал с ними. И чтоб о том их челобитье они, великие и полномочные послы, до великого государя, до его царского величества, донесли.

И великие и полномочные послы их спрашивали: «Ведомо ль им, митрополиту и епископу с товарищи, для чево королевское величество ту диспутацию подлинно намеряет».

И они великим и полномочным послом сказали. Докука, де, на них ²и подущение² от унятов, а их, де, королевскому величеству о обороне прошенье, и королевское величество хочет о том чрез диспутацию подлинно ведать, // **Л. 191 об.** естли на той диспутации объявитца Восточныя благочестивыя церкви правда, чтоб по той диспутации унее не быть.

И великие и полномочные послы им, митрополиту с товарищи, сказали, что великий государь, его царское величество, благочестия

¹ Так в рукописи. Должно быть: «Луцкий».

²⁻² Слова написаны на полях, место вставки в рукописи обозначено крестом.

христианского поборник преже их архиерейского нынешняго о святей Божии Церкви предложенья им, великим и полномочным послом, указал королевскому величеству и Речи Посполитой говорить с великим раденьем, чтоб его королевское величество и Речь Посполитая по давным государства своего правам и по последнему Московскому постановлению святым Божиим восточнаго греческаго православия церквам никакова разорения и утеснения, и принуждения чинить не велел. А о нынешнем их о Церкви Божии и о диспутации предложенье королевскому величеству и в ответе сенаторем они, великие и полномочные послы, // **Л. 192** говорить будут. А каков королевского величества и ответных сенаторей они, великие и полномочные послы, ответ о том примут, и они о том о всем и их челобитье, даст Бог, донесут до великого государя, до его царского величества. И они, митрополит и епископ с товарищи, за то благодарствовали и поехали к себе на подворье.

А те вышписанныя свои речи, что, естли на той диспутации объявитца благочестивыя нашей Церкви правда, и королевское величество по той диспутации унее быть не поволит, говорили они, митрополит и епископ, прикрывая для посолского пристава, которой в то время был с ними. А после великим и полномочным послом от них же чрез духовныя особы ведомость учинилась, что королевское величество для того ту диспутацию и за // **Л. 192 об.** водит, чтоб по той диспутации всех благочестивыя веры людей привести под унею. <...>

Л. 222 об.

<...> Февраля в 25 день великого государя, его царского величества, великие и полномочные послы были королевского величества на дворе в 11-м ответе. <...>

Л. 223

<...> Вшед в ответную палату, витався и седши по местам, сенатори великим и полномочным послом говорили. Ведомо, де, королевскому величеству и им, сенаторем, что от великого государя, его царского величества, к ним, великим и полномочным послом, приехал с Москвы гонец, и чтоб они, великие и полномочные послы, объявили, с каким царского величества указом к ним, великим полномочным послом, тот гонец прислан. <...>

Л. 223 об.

И великие и полномочные послы сенаторем говорили: «<...> А велено по тому царского величества указу им, великим и полномочным послом, королевскому величеству и всей Речи Посполитой говорить о святей Божией восточного православия Церкви. И по тому его царского величества указу они, великие и полномочные послы, о том им, сенаторем, будут говорить в сем же ответе <...>

Л. 224

А о святей Божии Церкви по указу великого государя, // **Л. 224 об.** его царского величества, они, великие и полномочные послы, им, сенатором, предлагают тако.

Известно его королевскому величеству, каковым добрым поступком его королевского величества предки, наяснейшие великие государи, короли полские и великие князи литовские, доброчинной политики правду исполняючи, в своих конституциях для безобидного народов управленья пункта и становили, и укрепляли, ведомо и всей Речи Посполитой, каковым добрым желаньем предки их то сотвержали. Которым добрым поступком и ныне его королевское величество и Речь Посполитая, по должности правды доброчинно согласуя, чрез его королевского величества и Речи Посполитой бывших царского величества в столице великих и полномочных // **Л. 225** послов в постановлении и укреплении царского величества з ближними бояры и думными людьми продолжительных лет перемирных четвертым пунктом утвердили, что великий государь, его королевское величество, тем церквам Божиим и монастырем, в которых обретается употребление веры греческой, которые в городех Невле, Себеже и Велиже остаются и ныне вновь уступлены суть в сторону его королевского величества, так ж и всем людем греческия веры по нынешнему перемирному постановленью никакова разорения и утеснения, и к вере римской и к унее принуждения чинить не велит, и быти то не имеет, но по давным правам во всяком безопастве употребления богомолия своего пребывати будут, и отозвание с верою греческою никому из них на милости его королевского величе // **Л. 225 об.** ства вредити не имеет.

И таковых давных прав по постановлении и толь по крепком его королевского величества и Речи Посполитой великих послов вышепомянупом укреплении в нынешнем по спасителном Сына Божия Рожестве 1679-м году ведомо царскому величеству от розных стран учинилось, что в стороне королевского величества жителем греческаго православия чинитца в вере великое утеснение и к унее насилловательное принуждение. Что всяк мудрой, богобоязливой и постоянной поставит в великое подивление, видя таковым зазорным утеснением и противным правде принуждением не токмо давным тем правам, но и доброму их замкнению, то есть последнему перемирному посолскому постановлению, // **Л. 226** наружное и очевидное нарушение, чево царское величество с стороны его королевского величества и Речи Посполитой николи не надеялся. А на совершенное благочестивых восточных церквей, в стороне его королевского величества имеющихся, запустение и пребывающих в них православных христиан к унее на принуждение напечатаны во Лвове тетрати латинским языком, а в тех тетратех некоторые статьи напечатаны противны преданию святых Апостол и святых Отец, как те святии Божии избранныи предаша держати всем православным христианом.

И великий государь, его царское величество, имея с великим государем, сь его королевским величеством, братцкую дружбу и любовь и Речи Посполитой по христианской подвижности желая всякого добра, и

сохраняя Московского по // **Л. 226 об.** следняго договору четвертую статью, говорить нам наказал, чтоб его королевское величество и Речь Посполитая, взирая на страшнаго и всевидящаго монарха, нелицемерный суд и правду, по давным и добрым государства своего правам и по учиненному нынешнему между его царским величеством и его королевским величеством и Речи Посполитой перемирному постановлению церквам Божиим и всем восточнаго греческаго православия людем никакова разорения и утеснения, и к унее принуждения чинить не изволил и совершенною б о том крепостью заказать изволил, чтоб в государстве его королевского величества и той последняго Московского постановленья четвертой статьи укрепление от всех чинов Речи Посполитой сохранено было твердо и непорушимо безо всякого // **Л. 227** нарушенья и умаленья. И указал бы его королевское величество по согласию с чинами Речи Посполитой на нынешнем сейме напечатать о том в конституции имянно с укреплением, чтоб в пришыля времена то великое и хвалное Вседержителю Богу дело в государстве его королевского величества по давным правам и по нынешнему постановленью от всех станов духовных и мирских Речи Посполитой сохранено и соблюдено было с подлинным опасеньем безо всякого повреждения, чтоб благочестивая Восточная церковь и сущии в ней православнии христиане, которые в государстве его королевского величества имеютца, пребывали без всякого разоренья и утеснения.

А согласно с правдою, когда его королевское величество и Речь Посполитая в подобном деле учинит // **Л. 227 об.** богобоязливой поступок на приклад Речи Посполитой Венецкого государства, они в государстве своем многое множество греческаго православия людей имеют, которым по учиненным своим добрым и в додержании правды неповредным правам не токмо не чинят никакова утеснения и принуждения, но и свободное, и волное дают во отправлении святяга веры пребыванье и книг благочестивых не препинают, хотя б было и повсечасное издание.

Да и то они, великие и полномочные послы, сенаторем объявляют. Настоящаго февраля в 13 день приезжали к ним, великим и полномочным послом, православнии архиереи Антоний, митрополит, Винницкий, Геден Четвертенский, епископ Слутцкий³, // **Л. 228** и говорили. Королевское, де, величество церкви Римскую и Восточную нашу благочестивую для общаго народов христианских в любви соединения желает видеть в мире, а для того б церковнаго мира сущим въ его королевского величества государстве Римского костела духовнаго стану людем с ними, митрополитом и епископом, и с сущими с ними духовнаго чину началными, учинить диспутацию. А они, де, митрополит и епископ, к такому великому делу за некоторыми мерами сами чрез себя не совершенно доволни. И книг, де, богословных к той диспутации пристойных у них за скудостью мало. И того, де, ради у его царского величества они чрез себя смиренно просят, чтоб великий государь, его царское величество, яко поборник православныя

³ Так в рукописи. Должно быть: «Луцкий» или «Лутцкий».

христианские веры для вспоможения благочестивыя // **Л. 228 об.** Церкви и на их защищение на ту диспутацию с своей, царского величества, стороны, ис Чернигова и ис Киева, их братью, преосвященного архиепископа Черниговского Лазаря Бороновича да архимандрита Киево-Печерского Иннокентия Гизеля и иных ученых, подобных им, людей числом, сколько пристойно, прислать изволил, а у них, де, и книг высоких богословцов к той диспутации надобных много. И тогда, де, на диспутации православныя наша Церковь правда явленна будет. А место, где той диспутации быть, пристойное назначить по воли обоих государей. А приехали, де, они, митрополит и епископ с товарищи, к ним, великим и полномочным послом, с ведома королевского величества, для, де, тово и посолской пристав приехал с ними. И чтоб о том их челобитье они, великие и полномочные послы, до великого государя, // **Л. 229** до его царского величества, донесли.

И они б, сенаторы, им, великим и полномочным послом, з доношенья к королевскому величеству объявили, с ведома ль его королевского величества те архиереи к ним, великим и полномочным послом, приезжали, и каково его королевского величества о том изволение будет».

И сенаторы, о святей Божии Церкви и о архиерейском приезде выслушав, великим и полномочным послом говорили, что они о том донесут до королевского величества, а его королевского величества изволение им, великим и полномочным послом, объявят о том в ьном ответе. <...>

Л. 229 об.

<...> Марта во 2-й день великого государя, его царского величества, великие и полномочные послы были королевского величества на дворе во второнадесять ответе. <...>

Вшед в ответную палату, витався и седши по местам, великие и полномочные послы сенатором говорили, чтоб они, сенаторы, королевского величества о святей Божии // **Л. 230** восточного православия Церкви изволение им, великим и полномочным послом, объявили и дали на письме.

И сенаторы великим и полномочным послом говорили. В том, де, последняго Московского постановления четвертом пункте постановлено о церквах и людех греческого закону, которые в новоуступленных городах Невле, Себеже, Велиже обретаются, а не о всех таковых людех, которые во всем государстве его королевского величества имеются. И должен, де, королевское величество царскому величеству исполнять по договорам. А в новую констытуцию писать о том не о чем для того, что по старым правам напечатано о таких людех в стороне королевского величества, чают, в дватцати констытуциях. А письмо, де, о том они им, великим и полномочным послом, // **Л. 230 об.** дадут. А о диспутации донесли б они до царского величества словесно, и буде его царское величество той диспутации быть изволит, и где, и в которое время, и с кем имяны, и о том оба великие государя меж себя учинят обсылку чрез свои государские любительные

грамоты. ⁴А, де, приезжали митрополит и епископ к ним, великим и полномочным послом, с ведома королевского величества⁴.

И великие и полномочные послы сенатором говорили: «В том четвертом пункте постановлено о всех греческаго православия во всем королевского величества государстве обретающихся людех, а не толко в тех трех городах. И естли королевское величество по давным о том правам и по тому постановленью, и для братцкой к царскому величеству любви и дружбы о том великом деле на нынешнем сейме в констытуцью написать не // **Л. 231** укажет, и великий государь, его царское величество, и на будущей комиссии своим царского величества великим и полномочным послом укажет при посредниках о том великом деле предлагать с великим извещением»⁶.

И были о том с обеих сторон многие споры. <...>

Л. 254 об.

<...> В том ж ответе^в у великих и полномочных послов сенатори о Церкви Божии прежнее предложенье приняли на письме, а то письмо, ответ, им, великим и полномочным послом, обещали дать на письме ж. А то письмо великие и полномочные послы о Церкви Божии сенатором дали слово в слово таково, как они, великие и полномочные послы, говорили им о святей Божии Церкви, будучи в ответе февраля в 25 день. А о приезде архиерейском великие и полномочные послы им, сенатором, на письме не дали, а говорили в ответе речью. <...>

Л. 299

Того ж числа^г к великим и полномочным послом Хриштоп Пац, канцлер литовской, прислал о Церкви Божии на полском языке ответное письмо.

А в переводе тово письма написано.

Наяснейшаго великого государя Яна Третяго, Божию милостию короля полского и великого князя литовского, руского и иных, его королевского величества, государя нашего милостиваго, мы, сенатори, так ж и ис кола рыцьерского земские послы, которые по воли его королевского величества, государя нашего милостивого, и всей Речи Посполитой на розговорех заседали, вам, Божию милостию великого государя, царя и великого князя Феодора Алексеевича всеа Великия и Малыя, и Белья России самодержца и многих государств и земель восточных // **Л. 299 об.** и западных, и северных отчича и дедича, и наследника, и государя, и облаадателя, его царского величества великим и полномочным послом на письмо ваше о церквах Божиих и о вере греческой, нам поданое, чиним ответ.

Известно добре его царскому величеству, ведомо и всему его царского величества государству, что как во все время его королевское величество, государь наш милостивый, и Речь Посполитая с ынными монархами христианскими договоры постановленные, имея, непорушимо оные во всем соблюдает, так и сь его царским величеством не токмо прошлым

^{4,4} Слова приписаны более мелким почерком.

Андрусовским договором и посольским постановлениям доволство чинит, но и нынешнее последнее на Москве в прошлом 1678-м году чрез великих и полномочных послов своих, ясне // **Л. 300** велможных князя Михаила на Клевани Черторыйского, воеводу волынского, Казимера Яна Сапегу, воеводу полоцкого, и Гиеронима Комара, судью земского оршанского, секретаря посольства, учиненное постановление по статье четвертой, в том ж постановлении изображенной, в целости и непорушимо во всем сохраняет, когда в уступленных в сторону его королевского величества городех, в Себеже, Велиже и Невле, в действовании богомолия волность имети позволяет и во употреблении церковей Божиих и веры греческие никакой препоны чинить не велит.

А что вы, его царского величества великие и полномочные послы, в том же своем письме, нам // **Л. 300 об.** поданом, предложили, что в государствах его королевского величества пребывающие жители доносили его царскому величеству, что великое утеснение имеют в принуждении до унеи, и то несть так, понеже как все будучие в вере греческой, а в государствах его королевского величества пребывающие жители, имея право и конституции, из давних времен себе служащей, ими всегда доволствуются, так и защищения иного, кроме его королевского величества, искать не могут и не должны.

А рук к тому ответному письму не приписано.

Л. 326

А по подлинному всякими мерами проводыванью от доброхотных и от неложных людей великие и полномочные послы уведомились. <...>

Л. 326 об.

<...> А и ныне у королевского величества не без вымыслов, мыслит всяко и желает, и промыслы чинит, чтоб Хмельницкого к себе присвоить и от салтана великими обещанми оторвать, так ж и от царского величества на Украине казаков великими ж обещанми к себе присоединить. А обещанье им такое: естли Хмельниченок с своими и из-под царского величества владенья Украина вся промыслом к королевскому величеству пристанут, и ему, Юраску, обещает Малороссийское княженье, а старшине казацкой шляхетство со всякими достоинствами против поляков и литвы, и чтоб в их народе и канцлеру быть их особному так же, как в Коруне и в Литве, и в сенате им место и волной голос иметь, и всяких волностей уживать заровно с поляки, и в вере их отнюдь не теснить. И для тово всево послан к Хмельниченку // **Л. 327** епископ Шумлянской, и о том ведомо ж учинилось, что тому Шумлянскому Юраско и в том во всем крае мало веры дают, ведая, что он присягал и обещал быть униятом. <...>

Л. 327 об.

<...> А меж тех доброхотных людей великому государю, его царскому величеству, многое доброхотенье и услугу чинил Антоний Винницкий, митрополит православной.

РГАДА. Ф. 79. Оп. 1. Кн. 190. Л. 190–192 об., 222 об., 223, 223 об., 224–229, 229 об.–231, 254 об., 299–300 об., 326, 326 об., 327 об.

Примечания: ^а Варлаам Шептицкий – член одного из знатных родов Галицкой земли, архимандрит Уневского монастыря, представлял на встрече духовенство Львовской епархии в отсутствие его главы епископа Иосифа Шумлянского. Варлаам Шептицкий был близким соратником Иосифа Шумлянского и его преемником на епископской кафедре, 26 марта 1681 г. он скрепил своей подписью текст Исповедания веры, одобренный папой Урбаном VIII, который был передан Яну Станиславу Витвицкому, титулярному католическому епископу Киева. ^б Вторая статья договора 1678 г. предусматривала, что спорные вопросы в отношениях между Россией и Речью Посполитой будут рассмотрены на «комиссии» – пограничном съезде представителей сторон с участием приглашенных посредников – представителей иностранных монархов. Предполагалось, что такая комиссия может быть созвана в июне 1679 года. ^в 4 марта. ^г 14 марта.

